天龍八部

金庸著

第五二回 怒發如狂

（六二一）

都是分不出手來相救。喬峯也是一呆，沒想到身爲聚賢莊主人的游氏兄弟竟會自刎。他背上一凉，酒性退了大半，心中頗起悔意，說道：「游家兄弟，何苦如此？這兩塊盾牌，我還了你們就是！」持着那兩塊鋼盾，恭恭敬敬的放到游氏雙雄屍體的足邊。他灣着腰尚未站直，忽聽得一個少女的聲音驚呼：「小心！」喬峯機警之極，身子向左一移，青光閃動，一柄利劍從身邊疾刺而過。若不是阿朱這一聲呼叫，雖然未必便能刺他得中，但手忙脚亂，處境定然大大的不利。向他偷襲的乃是譚公一擊不中已然遠避

譚婆怒道：「好啊，你這小鬼頭，我們不來殺你，你却出聲幫人。」身形一晃，一掌便向阿朱頭頂擊落，

當喬峰和群雄大戰之際，阿朱縮在廳角，體內元氣漸漸消失，眼見衆人圍攻喬峯，想起他明知兇險，仍是親身護送自己前來求醫，這番恩德，當眞是粉身難報，心中又是感激，又是焦急，心想喬峯便有天下無敵的本領，終究是好漢敵不過人多，後來見喬峯歸還鋼盾，譚公自後偷襲，當下出聲示警。

譚婆這一掌離阿朱頭頂尙有半尺，喬峯已然縱身趕上，一把抓住譚婆的後心，將她硬生生的拉開，向旁擲了出去，喀喇一聲，將一張花梨木的太師椅撞得粉碎，阿朱雖未受到譚婆掌擊，却已花容失色，身子漸漸軟倒，喬峯大驚，心道：「她體內眞氣漸盡，在這當口，我那有餘裕給她接氣？」只聽得薛神醫冷冷的聲音說道：「這姑娘眞氣轉眼便盡，你是否以內力替她接續？若是她斷了這口氣，我可無法救活的了。」

喬峯爲難之極，知道薛神醫所說的確是實情，但自己只要伸手助阿朱續命，環伺在旁的群雄立時白刃交加，這些人有的死了兒子，有的死了至交好友，出手那有容情？然則是眼睜睜的看着她斷氣而死不成？

喬峯冒着奇險將阿朱送到聚賢莊來，若是未得薛神醫出手醫治，便任由她眞氣衰竭而死，實在是太也可惜可是這時候以內力續她眞氣，那便明明是用自己的性命來換她性命，阿朱只不過是道上邂逅相逢的一個小丫頭

Hillcrest Plumbing

喜路嘉市水喉店

擴展業務淸貨大平賣

彩色浴缸面盆水厠三件頭只賣一四九元五毫
全白浴缸面盆水厠三件頭只買一一九元五毫
半寸銅喉每尺三十四仙
三寸膠喉每尺一元一毫五仙
白色水厠五十六元五毫
次級浴缸六十五元
雲石檯面照原價八折 八十六元
所有些少損壞的面盆由十元五毫至五十元
單邊洗衣膠盆連水喉三十五元五毫

全埠難找的配件，請到敝店，只以半價出售。

貨倉水喉，潔具大平賣，由二十折至七十五折。閣下採購無任歡迎。

地址：式一式東十七街

華人技師：Ken Mah

電話：437-5445

1447 *Commercial Dr* Van. 255-8244
3272 *Main St.* Van. 872-5838

經驗專通大小渠坑

中藝公司

CHINA ARTS & CRAFTS LTD
33 East Hastings St. Vancouver, B.C. Canada
V6A 1M9

國際書店 1977年 徵求訂閱
中國期刊訂戶
由1976年11月1日至1977年1月31日
訂戶均贈送美麗的77年月曆一份

刊名	一年	二年	三年	另加航空郵費(每年)
人民畫報（中英）	4 00	6 00	8 00	18.00
中國醫學什誌(中)	10 80	16 20	21 60	16 50
中國醫學什誌(英)	9 00	13 50	18 00	9 00
人民日報	9 00			106 00
紅旗	1 32			13 00
民族畫報	5 00			18 00
歷史研究	1 80			10 00
中國對外貿易(中英)	3 00	4 50	6.00	9 00
建築學報	3 60			5 50
中國科學（英）	15 60	23 40	31 20	13 50
中國科學（中）	10 80	16 20	21 60	13 50
◀其他中文什誌多種，歡迎函詢▶				
北京週報（英）	4 50	6 75	9 00（航空）	
中國建設（英）	3.00	4 50	6 02（航空）	
中國文學（英）	4 02	6.00	8 00	

訂閱單

姓名（英文）＿＿＿＿＿＿
地址（英文）＿＿＿＿＿＿
期刊名稱：　訂一年 二年 三年

請將訂閱單連支票寄交中藝公司

奇華餅家
KEEFER BAKERY
217 Keefer Street Vancouver. B.C.
TEL. 685-2117

承接定製
龍鳳禮餅
中秋月餅
出爐麵飽
社團茶會
各式西餅

雙喜食品廠
溫哥華跑路街四二七號
Double Happiness Foods Ltd.
427 Powell St. Vancouver
Phone 253-4424

正宗香港式高級食品

（逢星期二休息）

一歡律迎
零沽批發
麵飽西餅
生日蛋糕
中秋月餅
龍鳳禮餅
全蛋生熟麵
正式春卷皮
純正蓮子容
玫瑰紅荳沙
各種粉類
點心餡料
本廠特製

元昌肉食公司
DOLLAR MEAT STORE
266 EAST PENDER STREET
PHONE 681-1052

巧製
馳名琵琶鴨
掛爐鴨
脆皮大乳鴿
爽嫩白切鷄
美味桂花腸
鮮明肉類
承接金猪
逢星期一休息

鳳城小館
PHOENIX WON TUN HOUSE
257 E. HASHINGS ST., VANCOUVER, B.C.
PHONE: 681-5924

營業時間：上午十一時至明晨三時
每星期營業七天

冷氣開放

鳳城風味
蝦肉雲吞
羊城粥品
銀絲細麵
各式油器
鹵水牛什
上海粗炒
鮮製瀨粉

益豐茶室
Yick Fung Teo Room
137 E. Pender Street, Vancouver 4. B.C
Phone 682-1514

中秋月餅
龍鳳禮餅
經濟時菜
每星期
營業七天

鴻運飯店
Grand Fortune Restaurant
1132 E. Hastings St. Vancouver, B.C.
電話：253-5722
每星期七天營業
營業時間：由早十一時至凌晨一時

無任歡迎
僑胞光顧
歡迎外賣
精製燒烤
豐儉隨意
午餐晚飯
喜筵壽酌
正宗粵菜

附設廣大停車場，交通方便

▲免費停車▼

名園大酒家

（茶市部：每星期七天營業）

「華麗餐廳三層」

酒菜部：
滬港名廚「吳蘇」師傅主理，華筵喜酌，晚飯宵夜。

茶市部：
享譽港澳「巫金」師傅主理，星期美點，每天上午十時至下午三時。

音樂夜總部：
星洲玉女 夏愷君小姐
七公主 馮素波小姐
聯合登台演唱

鑽石樓
New Diamond Restaurant
555 Gore Avenue
Phone 685-0727

▲每逢星期三休息一天▼

每日由上午十時半至下午五時，又由下午五時至十時。星期六星期日及假期茶市提早九時半開市

電話：六八五－〇七式七。六八四－式九式三。

茗茶美點
晚飯酒菜
豐儉隨意
無任歡迎

684-3743 684-4827
桃園
HO INN CHOP SUEY
79 East Pender Street
Vancouver 4, B.C

地方清潔
服務週到
大讌小酌
豐儉隨意
僑胞光顧
無任歡迎

Ho Ho Chop Suey
102 E. Pender Street
Vancouver 4, B.C
681-1030

陶陶酒家
食譜精研
大讌小酌
悉從尊便

地址：雲高華片打街東一〇式

喜士定駕駛學校

▲國粵英語授課▼

▲專人代譯筆試▼

教法好
經驗老
收費平
耐心夠

請電 299-0728 或 298-0234 找鄧國輝君

國際汽車駕駛學校
International Driving School
386 East Hastings Street
Phone 684-3044

本校教導僑胞駕駛汽車歷史最爲悠久成績超著政府註册教師多人循循善誘以各種方言教授方便僑胞特聘翻譯協助通過學車筆試備置錄音資料以供學習忠誠爲各界僑胞服務歡迎諮詢。

校長林伯篪

加拿大溫哥華
利安旅行社
新張營業
專營
香港、台灣
東南亞各地

right on travel, Inc.,
來回特價機票

Suite 3, Ford Building, 193 E. Hastings Street
（喜士定東街）Vancouver, B.C Canada V6A 1N7
TEL: 687-3316

華人廣告 溫哥華 (604) 681-4413

馬氏酒家
正宗粵菜
Mah's Restaurant
6428 Main St.,
Vancouver B.C
Tel. 324-7791

香港名廚主理
京都排骨
鳳城滑魚卷
家鄉羊肉煲
金牌鹽焗鷄
裝飾新雅
特聘港厨
煲仔小菜
免費送餐
獨具風格
物美價廉

喜萬年酒樓
KING'S GARDEN RESTAURANT
238 Keefer St. Vancouver, B.C.
電話：669-4132
溫哥華奇化街二三八號
每週七天營業 歡迎預定酒席
◁定於八月十一日新張營業▷
重金禮聘香港名廚主粵廚政

僑胞惠顧無任歡迎
一流侍應招呼週到
裝修華麗堂皇雅緻
撚手小菜省港風味
大筵小酌喜慶讌會
正宗粵菜星期美點

中西餐館生意出賣

有議會廳，位於第三號公路，工藝區，六十個座位，三層樓宇，可能修改爲住宿或柏文，有些少新用具，最適合家庭式經營，有一部份樓宇已租賃，取價六萬五千元，或最接近價銀。致函：Traveller Cafe. Box 40 Greenwood, B.C. 或電話 445-6767

業主自賣靚新屋

上下兩層，各有兩睡房，客廳飯廳，浴室及厨房，近交通學校及商店，只取價六萬七千五百元。417 E. King Edward Ave. Van. 879-0327

新鮮生猛大蟹廉售

每星期六下午一點三十分開始發售，先到先得，賣完爲止。地點：白石鎮新月海灘政府碼頭，「公爵夫人號」漁船。（"M. V. Duchess" at Crescent Beach Government Dock）請自帶裝放之桶篗或膠袋，欲知詳細情形，請於每星期五晚或星期六上午，打電話詢問 531-3780 536-7964

廣珍金鋪啟事

特價酬賓

九十週年紀念，以特價酬謝顧客各項貨物價錢，九折至五折由即日起至九月十日止。

加拿大 龍鳳大酒樓 雲高華
2784 E HASTINGS ST
電話：254-1668-9
253-9812

本酒樓擴張營業
加設外部曾
重金禮聘省港名廚
酒菜部：劉培師傅主理
粵菜部：馬爵師傅主理
營業時間每星期七天。由上午十一時至晚上十時

正宗粵菜特價貢獻精選翅席

七彩龍鳳大拚盤
式熱葷：百花釀蟹鉗
紅燒鷄絲翅
當紅脆皮鷄
蠔膠扒大鴨
清蒸三文魚
腿絲上湯伊麵
椰汁燉雪耳
特價每席壹百元－
玉蘭鮮鮑片
家鄉扣大鴨
龍鳳炒飯
美點雙輝

七彩龍鳳大拚盤
式熱葷：菜遠滑帶子
燕液展鴻圖
家鄉鹽焗鷄
碧綠扒北菇
清蒸大石班
腿絲上湯麵
什菓杏仁糕
特價每席九十元正
雲腿大蝦球
明爐琵琶鴨
揚州炒飯
美點雙輝

Kent's Kitchen
權記小菜館
正宗粵菜
232 Keefer St., Vancouver, B.C. 電話：六六九－二二三七

專營熟餼外賣

本館營業時間由上午十一時至下午七時
星期一休息一天
電話：六六九－二二三七

權記菜館謹啓

鏢記 食家

延期開張，致歉啓事

茲因電力裝置未臻完善，暫停營業，情非得已，復業日期，容後公佈，不週之處，希各位老友原諒。

鏢記食家同人敬啓

Bill Kee Restaurant
1202 Kingsway 近21街夾 Clark Dr.,
Vancouver B.C.
Tel. 874-4433 • 879-9947 歡迎外賣